

Model 18660/C21

Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Instruction manual
Kasutusjuhend

DK

NO

SE

FI

GB

ET



outfit

GASREGULATOR MED SLANGE

Læs nedenstående instruktioner omhyggeligt, før regulatoren tages i brug, og gem brugsanvisningen for at kunne bruge den i fremtiden. Der bliver her givet alle nødvendige informationer vedrørende korrekt brug for at forhindre faresituationer og beskadigelse af udstyret.

Producenten frasiger sig ethvert ansvar for ulykker forårsaget ved forkert anvendelse af regulatoren eller på grund af ændringer foretaget på samme.

Tekniske specifikationer

Model	18660 / C21
Gastype	LPG
Strømningshastighed/ kapacitet (kg/h)	1,5
Indløbstryk (bar)	0,3-16
Udløbstryk (mbar)	30
Arbejdstemperatur (°C)	-20 - 50
Indløbstilslutning	G56
Udløbstilslutning	H50, H51

Sikkerhedsforanstaltninger

- Regulatoren er designet til brug med propan/butan/enhver blanding af disse gastyper.
- Hvis regulatoren skal anvendes udendørs, skal den placeres eller beskyttes på en sådan måde, at der ikke kan trænge vand ind i den.
- Flyt ikke gasflasken under brug.
- I øvrigt skal nationale og lokale standarder og regler overholdes.
- Sørg for, at alle ventiler og dyser er lukkede under montering og efter brug.
- Anvend kun LP-gasflasker i lodret position.
- Sørg for, at den monterede fleksible gaslange er i god stand og højst 3 år gammel.

Brug

Følg de visuelle og beskrevne instruktioner bagerst i denne brugsanvisning.

Montering eller afmontering af gastilslutning skal altid ske udendørs på et sted med god udluftning og med god afstand af brændbare væsker og materialer samt varmekilder (åben ild, gløder, cigaretter, elektriske installationer osv.) samt til personer og dyr.

Anvend ikke regulatoren, hvis den er beskadiget.

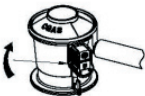
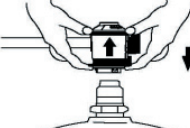
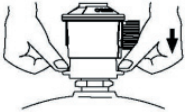
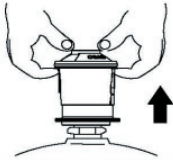


Vedligeholdelse

Det tilrådes, at der ikke forsøges nogen som helst anden form for vedligeholdelse eller reparation.

Levér regulatoren tilbage til forhandleren, hvis der opstår en fejl. Under normale betingelser anbefales det af hensyn til korrekt funktion, at regulatoren udskiftes inden for 10 år efter produktionsdatoen eller afhængigt af miljømæssige forhold.

Manometer

Denne regulator er udstyret med et manometer, som er med til at hjælpe med, at tjekke hvor meget gas, der er tilbage i flasken samt tjekke at gastrykket er korrekt.

<p>1.</p> <p>Inden du slutter regulatoren til gasflaskens ventil, skal du sætte kontakten på positionen Fra. Flammen på kontakten ses ikke.</p> 	<p>2.</p> <p>Hold fast i regulatoren med begge hænder. Løft den nederste ring op, og placer regulatoren på gasflaskens ventil.</p> 
<p>3.</p> <p>Pres den nederste ring hårdt nedad, indtil du hører et klik.</p> 	<p>4.</p> <p>Sørg for, at regulatoren fastgøres korrekt på ventilen. Prøv at trække regulatoren opad. Hvis regulatoren kan trækkes af ventilen, skal du gentage trin 2 og 3.</p> 
<p>5.</p> <p>Vip kontakten til positionen Til for at aktivere regulatoren. Flammen vender opad. Sæt altid kontakten på positionen Fra efter brug.</p> 	<p>6.</p> <p>Hvis du vil adskille regulatoren fra gasflaskens ventil, skal du sætte kontakten på positionen Fra. Løft derefter den nederste ring opad, og fjern regulatoren.</p> 

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant:

Virksomhedsnavn	Schou Company A/S
Adresse	Nordager 31
Postnummer	6000
By	Kolding
Land	Danmark

Denne overensstemmelseerklæring udstedes udelukkende på fabrikantens ansvar og erklærer hermed, at produktet

Produktidentifikation:	Produkt: Gasregulator 28-30 mbar. Model C21 P.I.N.: 2531CT-0220 Varenr. 18660 Brandnavn: Outfit
-------------------------------	---

er i overensstemmelse med bestemmelserne i de(t) følgende EU-direktiv(er) (herunder alle gældende tilføjelser)

Referencenr.	Titel
2016/426/EU	Forordning om gasapparater

Henvisninger til standarder og/eller tekniske specifikationer, der anvendes i denne overensstemmelseerklæring, eller dele deraf:

Harmoniseret standard nr.	Standardens titel
EN 16129:2013	Trykregulatorer, automatisk omskifterudstyr med maksimalt reguleret tryk på 4 bar, med maksimal kapacitet på 150 kg/h, tilknyttet sikkerhedsudstyr og adaptere til butan, propan og blandinger heraf

Andre standarder og/eller tekniske specifikationer:

Standard eller teknisk procedure	Titel på standard eller teknisk procedure
Bemyndiget organ for modul B + D.	DBI Certification A/S Adresse: Jernholmen 12, 2650 Hvidovre. Danmark Nr. 2531
Modul B	Certifikatnr.: 2531CT-0220 Rev. 01
Modul D	Certifikatnr.: 2531-GAR-CGA10527 Udstedelsesdato: 05-10-2023

(1) Hvor det er relevant, skal der henvises til de gældende dele eller afsnit i standarden eller den tekniske specifikation.

Kolding, den 09/08- 2023


Kirsten Vibeke Jensen

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Fremstillet i P.R.C.

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

GASSREGULATOR MED SLANGE

Les instruksjonene nedenfor nøye før du tar regulatoren i bruk, og ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få bruk for den senere.. Her får du all nødvendig informasjon angående riktig bruk slik at faresituasjoner og skade på utstyret kan unngås.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for ulykker som skyldes feil bruk av regulatoren eller endringer som er foretatt på denne.

Tekniske data:

Modell	18660 / C21
Gasstype	LPG
Strømningshastighet/ kapasitet (kg/h) 1,5	1,5
Tilførselstrykk (bar)	0,3-16
Utløpstrykk (mbar)	30
Arbeidstemperatur (°C)	-20 - 50
Tilførselstilkobling	G56
Utløpstilkobling	H50, H51

Sikkerhetsforanstaltning

- Regulatoren er konstruert for bruk med propan/butan/enhver blanding av disse gasstypene.
- Hvis regulatoren skal brukes utendørs, må den plasseres eller beskyttes slik at det ikke kan trenge vann inn i den.
- Ikke flytt gassflasken under bruk.
- For øvrig skal nasjonale og lokale standarder og regler overholdes.
- Sørg for at alle ventiler og dyser er stengt under montering og etter bruk.
- Bruk bare LP-gassflasker i loddrett stilling.
- Sørg for at den monterte, fleksible gasslangen er i god stand og maksimalt 3 år gammel.

Bruk

Følg de visuelle og beskrevne instruksjonene bakerst i denne bruksanvisningen.

Montering og demontering av gasstilkoblingen må alltid gjøres utendørs på et sted med god ventilasjon og tilstrekkelig avstand til brennbare væsker og materialer og varmekilder (flammer, glør, sigaretter, elektriske installasjoner osv.), samt til personer og dyr.

Ikke bruk regulatoren hvis den er skadet.

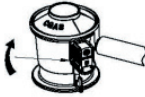
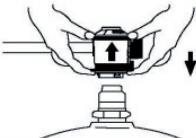
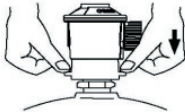

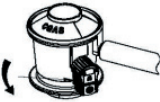

Vedlikehold

Det anbefales at man ikke prøver å utføre noen annen form for vedlikehold eller reparasjon. Lever regulatoren inn til forhandleren hvis det oppstår feil. Under normale betingelser anbefales det av hensyn til riktig funksjon at regulatoren skiftes ut innen 10 år etter produksjonsdatoen, men brukstiden kan være kortere, avhengig av miljømessige forhold.

NO

Manometer

Denne reguleringsventilen er utstyrt med et manometer, som viser deg hvor mye gass som er igjen i sylindrelren, og som gjør at du kan kontrollere at gasstrykket er korrekt.

<p>1.</p> <p>Før du kobler regulatoren til gassflaskens ventil, må du sette bryteren i posisjonen. Av. Flammen på bryteren vises ikke. ¶</p> 	<p>2.</p> <p>Hold fast i regulatoren med begge hender. Løft opp den nederste ringen, og sett regulatoren på gassflaskens ventil. ¶</p> 
<p>3.</p> <p>Trykk den nederste ringen hardt nedover til du hører et klikk. ¶</p> 	<p>4.</p> <p>Sørg for at regulatoren festes riktig på ventilen. Prøv å trekke regulatoren oppover. Hvis regulatoren kan trekkes av ventilen, må du gjenta trinn 2 og 3. ¶</p> 
<p>5.</p> <p>Vipp bryteren i posisjonen. På for å aktivere regulatoren. Flammen vender oppover. Sett alltid bryteren i posisjonen. Av etter bruk. ¶</p> 	<p>6.</p> <p>Hvis du vil koble regulatoren fra gassflaskens ventil, må du sette bryteren i posisjonen. Av. Løft deretter opp den nederste ringen, og fjern regulatoren. ¶</p> 

SAMSVARERKLÆRING

Produsent:

Firmanavn	Schou Company A/S
Adresse	Nordager 31
Postnummer	6000
Sted	Kolding
Land	Danmark

Denne samsvarerklæringen er utgitt på produsentens eget ansvar. Produsenten erklærer hermed at produktet

Produktidentifikasjon:	Produkt: Gassregulator 28–30 mbar. Modell C21 P.I.N.: 2531CT-0220 Varenummer 18660 Varemerkenavn: Outfit
------------------------	--

oppfyller kravene i følgende EU-direktiver (inkludert alle gjeldende tillegg)

Referansenummer	Tittel
2016/426/EU	Gassapparatdirektivet

Henvisninger til standarder og/eller tekniske spesifikasjoner det er søkt på grunnlag av ved utarbeidelse av denne samsvarerklæringen, eller ved utarbeidelse av deler av den:

Nummer på harmonisert standard:	Tittel på standard:
EN 16129:2013	Trykkregulatorer, automatiske vendere, med maksimum regulert trykk på 4 bar, med en maksimal kapasitet på 150 kg/h, tilhørende sikkerhetsinnretninger og adaptere for butan, propan og deres blandinger

Andre standarder og/eller tekniske spesifikasjoner:

Standard eller teknisk framgangsmåte	Tittel på standard eller teknisk framgangsmåte
Teknisk kontrollorgan for modul B +	DBI Certification A/S Adresse: Jernholmen 12, 2650 Hvidovre. Danmark NB. 2531
Modul B	Sertifikatnr.: 2531CT-0220 Rev. 01
Modul D	Sertifikatnr.: 2531-GAR-CGA10527 Utstedelsesdato: 2023-05-10

(1) Der det er hensiktsmessig, skal det henvises til gjeldende deler eller klausuler i standarden eller den tekniske spesifikasjonen.

Kolding 09/08-2023


Kirsten Vibeke Jensen

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produsert i Kina

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

GASREGULATOR MED SLANG

Läs nedanstående instruktioner noga innan du använder regulatoren och förvara bruksanvisningen för att kunna använda den i framtiden. Här anges all nödvändig information beträffande korrekt användning, för att förhindra farliga situationer och skador på utrustningen.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för olyckor som förorsakats av felaktig användning av regulatoren eller till följd av ändringar som gjorts på den.

Tekniska data

Modell	18660 / C21
Gastyp	LPG
Flödeshastighet/kapacitet (kg/h)	1,5
Inloppstryck (bar)	0,3-16
Utloppstryck (mbar)	30
Arbejdstemperatur (°C)	-20 - 50
Inloppsanslutning	G56
Utloppsanslutning	H50, H51

Säkerhetsanvisningar

- Regulatoren är utformad för användning med propan/butan/en blandning av dessa gastyper.
- Om regulatoren ska användas utomhus ska den placeras eller skyddas på ett sådant sätt att vatten inte kan tränga in i den.
- Flytta inte gasolflaskan under användning.
- I övrigt ska nationella och lokala standarder och regler följas.
- Se till att alla ventiler och munstycken är stängda under montering och efter användning.
- Använd endast LP-gasolflaskor i lodrät position.
- Kontrollera att den monterade, flexibla gasslangen är i gott skick och är högst 3 år gammal.

Användning

Följ de visuella och beskrivna instruktionerna sist i denna bruksanvisning.

Montering eller demontering av gasanslutning ska alltid ske utomhus på en plats med bra ventilation och på bra avstånd till brännbara vätskor och material samt värmekällor (t.ex. öppen eld, flammor, tända cigaretter, elektriska installationer) och till personer och djur.

Använd inte regulatoren om den är skadad.

Underhåll

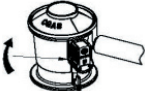
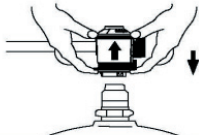
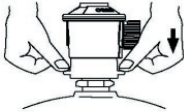
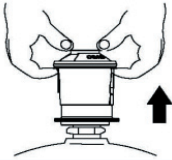
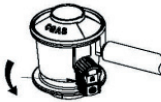
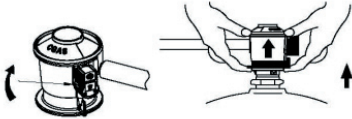
Det rekommenderas att inga som helst andra arbeten än nedanstående underhålls- och reparationsarbeten utförs.

Returnera regulatortill återförsäljaren om det uppstår ett fel. Under normala förhållanden rekommenderas det, av hänsyn till korrekt funktion, att regulatortill byts inom 10 år efter tillverkningsdatumet eller beroende på miljöpåverkan.

Manometer

Den här regulatortill har en manometer vilken hjälper till att visa hur mycket gas det finns kvar i cylindern och kontrollera att gastricket är korrekt.

SE

<p>1. Innan du ansluter regulatortill på gasolflaskans ventil ska du ställa kontakten i läget Från. Lågan på kontakten syns inte. ¶</p> 	<p>2. Håll alltid fast i regulatortill med båda händerna. Lyft upp den nedersta ringen och placera regulatortill på gasolflaskans ventil. ¶</p> 
<p>3. Tryck den nedersta ringen hårt nedåt tills du hör ett klickande ljud. ¶</p> 	<p>4. Se till att regulatortill sätts fast korrekt på ventilen. Prova att dra regulatortill uppåt. Om regulatortill kan dras av från ventilen ska du upprepa steg 2 och 3. ¶</p> 
<p>5. För kontakten till läget Till för att aktivera regulatortill. Lågan är riktad uppåt. För alltid kontakten till läget Från efter användning. ¶</p> 	<p>6. Om du vill koppla loss regulatortill från gasolflaskans ventil ska du ställa kontakten i läget Från. Lyft sedan upp den nedersta ringen och avlägsna regulatortill. ¶</p> 

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkare:

Företagsnamn	Schou Company A/S
Adress	Nordager 31
Postnummer	6000
Ort	Kolding
Land	Danmark

Den här försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar och tillverkaren försäkras härmed att produkten

Produktidentifiering:	Produkt: Gasregulator 28–30 mbar. Modell C21 P.I.N.: 2531CT-0220 Artikelnummer: 18660 Varumärke: Outfit
------------------------------	---

överensstämmer med bestämmelserna i följande EU-direktiv (inklusive alla tillämpliga tillägg)

Referensnummer	Titel
2016/426/EU	Förordning om anordningar för förbränning av gasformiga bränslen

Referenser till standarder och/eller tekniska specifikationer som tillämpas för denna försäkran om överensstämmelse, eller delar av den:

Harmoniserad standard nummer	Standards titel
EN 16129:2013	Tryckregulatorer, automatiska växlingsventiler, med ett högsta reglerat tryck av 4 bar, med en högsta kapacitet på 150 kg/h, tillhörande säkerhetsanordningar och adaptrar för butan, propan, och deras blandningar

Andra standarder och/eller tekniska specifikationer:

Standard eller tekniskt förfarande	Titel på standard eller tekniskt förfarande
Anmält organ för modul B + D.	DBI Certification A/S Adress: Jernholmen 12, 2650 Hvidovre. Danmark NB. 2531
Modul B	Certifikatsnummer: 2531CT-0220 Rev. 01
Modul D	Certifikatsnummer: 2531-GAR-CGA10527 Utfärdat den: 2023-05-10

(1) Där det är relevant ska hänvisas till de tillämpliga delarna eller klausulerna i standarden eller den tekniska specifikationen.

Kolding 2023-08-09


Kirsten Vibeke Jensen

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

LETKULLINEN KAASUSÄÄDIN

Lue alla olevat ohjeet huolellisesti ennen säätimen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje myöhemmää käyttöä varten. Tässä ohjeessa on esitetty kaikki asianmukaiseen käyttöön tarvittavat tiedot, joiden avulla voidaan välttää vaaratilanteet ja laitteen vaurioituminen.

Valmistaja ei vastaa mistään mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat säätimen virheellisestä käytöstä tai laitteeseen tehdystä muutoksista.

Tekniset tiedot

Malli	18660 / C21
Kaasutyyppi	LPG
Virtausnopeus/ kapasiteetti (kg/h)	1,5
Syöttöpaine (bar)	0,3-16
Ulosvirtauspaine (mbar)	30
Käyttölämpötila (°C)	-20 - 50
Sisäänmeno	G56
Ulostulo	H50, H51

Turvaohjeet

- Säädin on tarkoitettu käyttöön propaanin, butaanin ja propaani-butaaniseosten kanssa.
- Jos säädintä käytetään ulkona, se on sijoitettava tai suojattava siten, ettei se ole alttiina vedelle.
- Älä siirrä kaasupulloa käytön aikana.
- Kansallisia ja paikallisia standardeja ja sääntöjä on noudatettava yleisesti.
- Huolehdi siitä, että kaikki venttiilit ja suuttimet ovat suljettuina asennuksen aikana ja käytön jälkeen.
- Käytä nestekaasupulloja vain pystysuorassa asennossa.
- Varmista, että asennettu joustava kaasuletku on ehjä ja enintään 3 vuotta vanha.

Käyttö

Tee tämän käyttöohjeen lopussa olevissa kuvissa esitetyt toimet ja noudata ohjeita.

Kaasuliitännän asennus ja poisto täytyy tehdä aina paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto, mieluummin ulkona, ja etäällä syttyivistä nesteistä ja materiaaleista sekä lämmönlähteistä (avotulesta, hiilistä, palavista savukkeista, sähkölaitteista jne.) sekä ihmisistä ja eläimistä.

Älä käytä säädintä, jos se on vahingoittunut.

Kunnossapito

Älä suorita muita kuin tässä ohjeessa ilmoitettuja kunnossapito- tai korjaustoimenpiteitä.

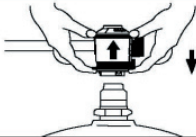
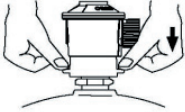
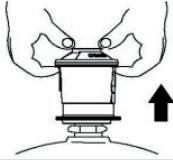
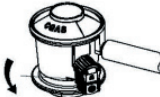
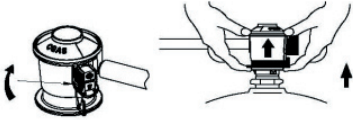
Toimita säädin takaisin jälleenmyyjälle, jos siinä ilmenee jokin vika. Normaalessa olosuhteissa säädin on suositeltavaa vaihtaa viimeistään 10 vuoden kuluttua valmistuspäivämäärästä.

Jos säätimen toiminnassa ilmenee häiriöitä tai jos käyttöolosuhteet ovat vaativat, säädin on vaihdettava aiemmin.

Painemittari

Tässä säätimessä on painemittari, joka näyttää, kuinka paljon kaasupullossa on kaasua jäljellä ja josta voi tarkistaa, että kaasupaine on oikea.

FI

<p>1. Aseta katkaisin suljettuun asentoon ennen kuin asennat säätimen kaasupullon venttiiliin. Katkaisimessa oleva liekki kuva ei näy suljetussa asennossa.</p> 	<p>2. Tartu säätimeen molemmin käsin. Nosta alarengas ylös ja aseta säädin kaasupullon venttiiliin kohdalle.</p> 
<p>3. Paina alarengas voimalla alaspäin, kunnes kuulet napsahduksen.</p> 	<p>4. Varmista, että säädin on kunnolla kiinni venttiilissä. Koeta vetää säädintä ylöspäin. Jos säädin irtoaa venttiilistä, toista vaiheiden 2 ja 3 mukaiset toimet.</p> 
<p>5. Ota säädin käyttöön kääntämällä katkaisin avattuun asentoon. Liekin kuva osoittaa nyt ylöspäin. Aseta katkaisin aina suljettuun asentoon käytön jälkeen.</p> 	<p>6. Jos haluat irrottaa säätimen kaasupullon venttiilistä, aseta ensin katkaisin suljettuun asentoon. Nosta sen jälkeen alarengasta ylöspäin ja irrota säädin.</p> 

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja:	
Yrityksen nimi	Schou Company A/S
Osoite	Nordager 31
Postinumero	6000
Kaupunki	Kolding
Maa	Tanska

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on laadittu valmistajan yksinomaisella vastuulla.
Valmistaja vakuuttaa, että tuote

Tuotteen tunnistetiedot:	Tuote: Kaasusäädin 28–30 mbar. Malli C21 Tunnistenumero: 2531CT-0220 Tuotenro 18660 Tuotenimi: Outfit
---------------------------------	---

on yhdenmukainen seuraavien EY-direktiivien kanssa
(mukaan lukien kaikki sovellettavat muutokset)

Viitenro	Otsikko
2016/426/EU	Kaasulaiteasetus

Tässä vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa tai sen osissa sovellettavien standardien ja/tai teknisten erittelyjen viitteet:

Yhdenmukaistetun standardin nro	Standardin otsikko
EN 16129:2013	Paineensäätimet, automaattiset vaihtolaitteet, enimmäispaineeltaan 4 bar, enimmäiskapasiteetiltaan 150 kg/h, näihin liittyvät butaanin, propanin ja niiden seosten turvalaitteet ja sovitimet

Muut standardit ja/tai tekniset erittelyt:

Standardi tai tekninen menettely	Standardin tai teknisen menettelyn otsikko
Ilmoitettu tarkastuslaitos moduuleil	DBI Certification A/S Osoite: Jernholmen 12, 2650 Hvidovre. Tanska NB. 2531
Moduuli B	Sertifikaatin nro: 2531CT-0220 Rev. 01
Moduuli D	Sertifikaatin nro: 2531-GAR-CGA10527 Julkaisupäivämäärä: 2023-05-10

(1) Tarvittaessa tulee viitata standardin tai teknisen erittelyn sovellettaviin osiin tai lausekkeisiin.

Kolding 9.8.2023



Kirsten Vibeke Jensen
CSR & Compliance Manager

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Valmistettu Kiinassa

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

GAS REGULATOR WITH HOSE

Read the following instructions carefully before using the regulator and keep them for future reference. They contain all the necessary information concerning proper use in order to prevent dangerous situations and damage to the equipment.

The manufacturer disclaims any responsibility for accidents caused by incorrect use of the regulator, or due to changes made to the same.

Technical specifications

Model	18660 / C21
Gastype	LPG
Flow rate / capacity (kg/h)	1,5
Inlet pressure (bar)	0,3-16
Outlet pressure (mbar)	30
Working temperature (°C)	-20 - 50
Inlet connection	G56
Outlet connection	H50, H51

Safety measures

- The regulator is designed for use with propane/butane/any mixture of these gases.
- If the regulator is to be used outdoors, it must be positioned or protected in such a way that no water can penetrate into it.
- Do not move the gas bottle during use.
- In addition, national and local standards and regulations must be complied with.
- Make sure that all the valves and nozzles are closed during fitting and after use.
- Only use LP gas bottles in an upright position.
- Make sure that the flexible gas hose fitted is in good condition and no more than 3 years old.

Use

Follow the instructions and diagrams at the end of these instructions.

The gas connection must only be removed or fitted outdoors in a well-ventilated location and at a good distance from flammable liquids and materials, and heat sources (flames, embers, cigarettes, electrical installations, etc.) and people and animals.

The regulator must not be used if it is damaged.

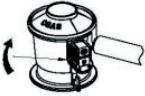
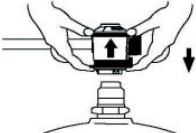
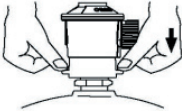

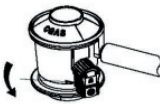
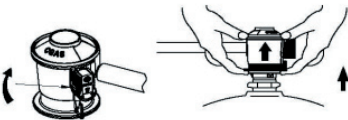
Maintenance

It is advised not to attempt any kind of maintenance or repair to the appliance at all.

Return the regulator to the retailer if a fault arises. Under normal conditions to ensure proper function it is best to replace the regulator within 10 years of its production date or depending on environmental conditions.

Manometer

This regulator is equipped with a manometer, which helps to show how much gas is left in the cylinder and to check that the gas pressure is correct.

<p>1. Before connecting the regulator to the gas bottle's valve, ensure the switch is in the Off position. The flame on the switch is not visible.</p> 	<p>2. Keep a firm grip on the regulator with both hands. Lift the bottom ring up and attach the regulator to the gas bottle's valve.</p> 
<p>3. Pressure the bottom ring hard downwards until you hear a click.</p> 	<p>4. Ensure that the regulator is correctly attached to the valve. Try to pull the regulator upwards. If the regulator can be pulled upwards, repeat stages 2 and 3.</p> 
<p>5. Move the switch to the On position to activate the regulator. The flame is facing upwards. Always set the switch to the Off position after use.</p> 	<p>6. Before disconnecting the regulator from the gas bottle's valve, ensure the switch is in the Off position. Then lift the bottom ring upwards and remove the regulator.</p> 

GB

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:	
Company name	Schou Company A/S
Address	Nordager 31
Postal code	6000
City	Kolding
Country	Denmark

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and herewith declares that the product

Product identification:	Product: Gas Regulator 28-30 mbar. Model C21 P.I.N.: 2531CT-0220 Item no. 18660 Brand Name: Outfit
--------------------------------	--

**is in conformity with the provisions of the following EC directive(s)
(including all applicable amendments)**

Reference no.	Title
2016/426/EU	Gas Appliance Regulation

References of standards and/or technical specifications applied for this declaration of conformity, or parts thereof:

Harmonized Standard No.	Title of the standard
EN 16129:2013	Pressure regulators, automatic change-over devices, having a maximum regulated pressure of 4 bar, with a maximum capacity of 150 kg/h, associated safety devices and adaptors for butane, propane, and their mixtures

Other standards and/or technical specifications :

Standard of technical procedure	Title of the standard or technical procedure
Notified Body for Module B + D.	DBI Certification A/S Address: Jernholmen 12, 2650 Hvidovre. Denmark NB. 2531
Module B	Certificate No.: 2531CT-0220 Rev. 01
Module D	Certificate No.: 2531-GAR-CGA10527 Date of issue:2023-05-10

(1) Where appropriate, the applicable parts or clauses of the standard or the technical specification shall be referenced.

Kolding 09/08-2023


Kirsten Vibeke Jensen

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Manufactured in P.R.C.

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

GB

GAASIREGULAATOR VOOLIKUGA

Lugege järgnevad juhised enne regulaatori kasutamist läbi ning hoidke need hilisemaks läbivaatamiseks alles. Need sisaldavad kogu vajalikku teavet õige kasutamise kohta, et vältida ohtlikke olukordi ja seadme kahjustamist.

Tootja välistab vastutuse regulaatori ebaõigest kasutamisest või muudatustest põhjustatud õnnetuste eest.

Tehnilised andmed

Mudel	18660 / C21
Gaasitüüp	LPG
Voolukiirus / maht kg/h)	1,5
Sisselaskerõhk (bar)	0,3-16
Väljalaskerõhk (mbar)	30
Töötemperatuur (°C)	-20 - 50
Sisselasteühendus	G56
Väljalasteühendus	H50, H51

Ohutusnõuded

- Regulaator on mõeldud propaani / butaani / nende gaaside mis tahes seguga kasutamiseks.
- Kui regulaatorit kasutatakse õues, peab see olema paigutatud või kaitstud nii, et sinna sisse ei pääseks vett.
- Ärge liigutage gaasiballooni kasutamise ajal.
- Lisaks tuleb järgida riiklikke ja kohalikke standardeid ja eeskirju.
- Veenduge, et paigaldamise ajal ja pärast kasutamist on kõik ventiilid ja voolikuotsikud suletud.
- Kasutage LP gaasiballoone ainult püstiasendis.
- Veenduge, et paigaldatud painduv gaasivoolik oleks heas seisukorras ega oleks vanem kui 3 aastat.

Kasutamine

Järgige nende juhiste lõpus olevaid juhiseid ja skeeme.

Gaasiühendust tohib eemaldada või paigaldada ainult välistingimustes hästiventileeritud kohas, piisavalt kaugel tuleohtlikest vedelikest ja materjalidest, soojusallikatest (leegid, hõõguvad sõed, sigaretid, elektripaigaldised jne) ning inimestest ja loomadest.

Regulaatorit ei tohi kasutada, kui see on kahjustatud.

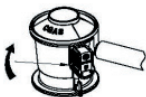
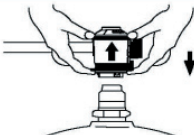
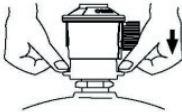
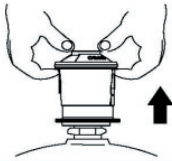
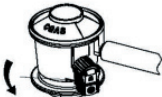
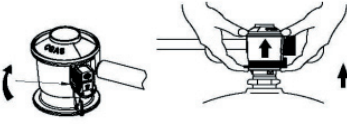
Hooldus

Soovitatav on mitte püüda seadet hooldada ega parandada.

Rikke ilmnemisel tagastage regulaator jaemüüjale. Nõuetekohase toimimise tagamiseks on normaalsetes tingimustes regulaator kõige parem välja vahetada 10 aasta jooksul pärast tootmiskuupäeva või sõltuvalt keskkonnaningimustest.

Manomeetrid

See regulaator on varustatud manomeetriga, mis aitab näidata, kui palju gaasi on ballooni jäänud, ja kontrollida, kas gaasirõhk on õige.

<p>1. Enne regulaatori ühendamist gaasiballooni ventiiliga veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Lüliti kujutatud leeki pole näha.</p> 	<p>2. Hoidke regulaatorist kindlalt kahe käega kinni. Tõstke alumine rõngas üles ja kinnitage regulaator gaasiballooni ventiili külge.</p> 
<p>3. Suruge alumist rõngast tugevalt allapoole, kuni kuulete klõpsatust.</p> 	<p>4. Veenduge, et regulaator on ventiili külge õigesti kinnitatud. Proovige regulaatorit ülespoole tõmmata. Kui regulaatorit saab ülespoole tõmmata, korrake samme 2 ja 3.</p> 
<p>5. Regulaatori käivitamiseks viige lüliti sisselülitatud asendisse. Leegi kujutis on suunaga ülespoole. Pärast kasutamist viige lüliti alati väljalülitatud asendisse.</p> 	<p>6. Enne regulaatori lahtiühendamist gaasiballooni ventiilist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Seejärel tõstke alumist rõngast ülespoole ja eemaldage regulaator.</p> 

ET

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja:	
Ettevõtte nimi	Schou Company A/S
Address	Nordager 31
Postikood	6000
Linn	Kolding
Riik	Taani

See vastavusdeklaratsioon antakse välja tootja ainuvastutusel ja sellega deklareeritakse, et toode

Toote identifitseerimine:	Toode: Gaasiregulaator 28–30 mbar. Mudel C21 P.I.N.: 2531CT-0220 Tootenr 18660 Kaubamärgi nimi: Ümbris
----------------------------------	--

on kooskõlas järgmis(t)e EÜ direktiivi(de) sätetega
(kaasa arvatud kõik kohaldatavad muudatused)

Viitenr	Pealkiri
2016/426/EL	Küttegaasi põletavate seadmete direktiiv

Selle vastavusdeklaratsiooni või selle osade viited standarditele ja/või tehnilistele kirjeldustele, mida kohaldatakse:

Harmoneeritud standardi nr	Standardi pealkiri
EN 16129:2013	Rõhuregulaatorid ja automaatsed rõhumuundurid maksimaalse reguleeritava rõhuga 4 bar ning maksimaalse tootlikkusega 150 kg/h, nendega seonduvad ohutusseadmed ja reduktorid butaanile, propaanile ja nende segudele

Muud standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:

Standard või tehniline protseduur	Standardi või tehnilise protseduuri pealkiri
Teavitatud asutus moodulile B + D.	DBI Certification A/S Address: Jernholmen 12, 2650 Hvidovre. Taani NB. 2531
Moodul B	Sertifikaadi nr: 2531CT-0220 Rev. 01
Moodul D	Sertifikaadi nr: 2531-GAR-CGA10527 Väljastuskuupäev: 2023-05-10

(1) Vajaduse korral viidatakse standardi või tehnilise kirjelduse kohaldatavatele osadele või punktidele.

Kolding 09/08/2023


Kirsten Vibeke Jensen

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

ET